



## Geliofil® Protect - Vaginale gel - Medisch hulpmiddel

### Vervelende vaginale geurtjes? Abnormale afscheiding? Ongemak? Je bent niet alleen...

In de vagina komen verschillende soorten bacteriën voor. De meeste hiervan zijn lactobacillen. Lactobacillen produceren melkzuur, dat de fysiologische (lage) pH van de vagina verzuurt en in stand houdt, wat dient als bescherming tegen infecties. Wanneer het aantal lactobacillen afneemt en de pH van de vagina stijgt, vindt de groei van 'schadelijke' bacteriën plaats.

Deze aandoening wordt klinisch bacteriële vaginose genoemd. De belangrijkste symptomen die gepaard gaan met bacteriële vaginose zijn vieze geur, abnormale afscheiding en vaginaal ongemak. Bacteriële vaginose is een veel voorkomende vaginale ziekte. Bacteriële vaginose kan door verschillende factoren worden veroorzaakt, zoals door langdurige menstruatie, veelvuldig vaginaal douchen, het gebruik van producten voor intieme hygiëne en geslachtsgemeenschap. Behandeling met antibiotica en het dragen van een spiraaltje (IUD) kunnen ook de balans in de vagina beïnvloeden.

### Geliofil® Protect bestrijdt de symptomen van bacteriële vaginose op natuurlijke wijze

Geliofil® Protect hecht zich aan het vaginale slijmvlies om een beschermende laag te vormen. Die laag voorkomt dat schadelijke bacteriën en micro-organismen zich aan het slijmvlies hechten en creëert zo een vaginale omgeving die voor hen ongunstig is. Geliofil® Protect bevat melkzuur om onaangename geuren effectief te neutraliseren en de fysiologische pH van de vagina te herstellen. Wanneer de pH weer normaal is en er voldoende voedingsstoffen zijn, kunnen de beschermende lactobacillen groeien en wordt het natuurlijke vaginale evenwicht hersteld. De abnormale afscheiding, het gevoel van ongemak en de onaangename geuren nemen dan af.

### Wanneer moet ik Geliofil® Protect gebruiken?

Geliofil® Protect neutraliseert onaangename geuren, herstelt de normale afscheiding, verlicht vaginaal ongemak en herstelt de vaginale flora bij vaginale aandoeningen, zoals bacteriële vaginose. Geliofil® Protect wordt ook gebruikt om het natuurlijke evenwicht van de vaginale pH te herstellen.

### Dosering

#### Behandeling

Voor de doeltreffende bestrijding van onaangename geuren, abnormale afscheiding en ongemakken veroorzaakt door vaginale aandoeningen, zoals bacteriële vaginose. 1 applicatortube per dag gedurende 7 dagen.

#### Onderhoud

Als de symptomen terugkeren, kunt u Geliofil® Protect gebruiken om de vaginale pH en flora weer tot op een normaal niveau te brengen. De behandeling herhalen met 1 applicatortube per dag gedurende 7 dagen.

#### Geliofil® Protect is gemakkelijk te gebruiken

Geliofil® Protect wordt geleverd in hygiënische applicatortubes voor eenmalig gebruik. U kunt de gel eenvoudig zelf aanbrengen door onderstaande stappen te volgen. Neem daarbij de gebruikelijke hygiënische voorzorgsmaatregelen en was altijd eerst zorgvuldig uw handen.

1. Breek de punt van de tube af en breng de applicator in in de vagina.
2. Druk op de tube totdat de volledige inhoud (5 ml) is toegediend.
3. Houd de tube ingedrukt terwijl u hem verwijderd. Werp de tube vervolgens weg.
4. Herhaal stap 1 tot 3 gedurende 7 dagen.

Het is aanbevolen om Geliofil® Protect voor het slapengaan aan te brengen. Het is ook aanbevolen om inlegkruisjes te gebruiken tijdens de behandeling, omdat deze doorgaans gepaard gaat met afscheiding. Dat betekent niet dat de behandeling niet doeltreffend is.

#### Geliofil® Protect kan in alle veiligheid worden gebruikt

Geliofil® Protect kan een prikkend gevoel veroorzaken in het geval van een schimmelinfectie (bijvoorbeeld candidiasis) of als gevolg van scheurtjes in het vaginale slijmvlies. Dat gevoel verdwijnt snel.

#### Wanneer moet ik mijn arts raadplegen?

Raadpleeg uw arts als de symptomen aanhouden of verergeren, als u pijn voelt, als het ongemak aanhoudt, als uw afscheiding bloed bevat of als u bloedverlies krijgt tijdens de menopauze.

Geliofil® Protect is niet gecontra-indiceerd tijdens zwangerschap of borstvoeding. Raadpleeg uw arts als u tijdens de zwangerschap denkt een vaginale infectie te hebben. Raadpleeg uw arts voor verder advies als de symptomen niet afnemen nadat u Geliofil® Protect heeft gebruikt volgens de instructies.

#### Wanneer mag ik Geliofil® Protect niet gebruiken?

Gebruik de gel niet wanneer u zwanger probeert te worden. De gel heeft namelijk een lage pH, waardoor de omgeving minder gunstig kan zijn voor spermatozoiden. Gebruik beter geen Geliofil® Protect als u een kind wilt verwekken.

Dit is geen zaaddodend middel en beschermt niet tegen zwangerschap. Gebruik de gel niet als anticonceptiemethode. Gebruik de gel niet als u overgevoelig bent voor een of meerdere bestanddelen.

#### Ingrediënten:

WATER, PROPYLEENGLYCOL, MELKZUUR, HYDROXYPROPYLMETHYLCELLULOSE, NATRIUMHYDROXIDE, GLYCOGEEN.

Bevat geen conserveermiddelen. Hormonenvrij.

#### Waarschuwingen:

- De applicatortubes zijn bedoeld voor eenmalig gebruik, hergebruik ze niet.
- Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.
- Niet gebruiken na de vervaldatum die staat vermeld op de verpakking.
- Bedoeld voor eenmalig gebruik. Niet delen met andere personen.
- Buiten het bereik en het zicht van kinderen bewaren.
- Op een droge plaats bewaren, tussen 5°C en 30°C, en beschermen tegen direct licht.
- Het product niet inslikken.

Deze doos bevat 7 applicatortubes van 5 ml voor eenmalig gebruik.

#### Laatste herziening: maart 2020

Fabrikant: Italfarmaco S.A. C/ San Rafael 3, 28108. Madrid. Spanje



## Geliofil® Protect - Gel vaginal - Dispositif médical

### Odeurs vaginales gênantes ? Pertes anormales ? inconfort ? Vous n'êtes pas seule...

Différentes espèces de bactéries coexistent dans le vagin, la plupart d'entre elles étant des lactobacilles. Les lactobacilles produisent de l'acide lactique qui acidifie et maintient le pH physiologique (faible) du vagin, qui sert de protection contre les infections. Si le nombre de lactobacilles diminue et que le pH vaginal augmente, la croissance des bactéries « nuisibles » se produit.

Cet état est connu cliniquement sous le nom de vaginose bactérienne. Les principaux symptômes associés à la vaginose bactérienne sont une mauvaise odeur, des pertes anormales et un inconfort vaginal. La vaginose bactérienne est une affection vaginale très répandue.

La vaginose bactérienne peut être causée par plusieurs facteurs, tels que l'existence de règles prolongées, des douches vaginales fréquentes, l'utilisation de produits d'hygiène intime et les rapports sexuels. Les traitements antibiotiques et le port d'un dispositif intra-utérin (DIU, couramment appelé «stérilet») peuvent également affecter l'équilibre du vagin.

### Geliofil® Protect traite naturellement les symptômes de la vaginose bactérienne

Geliofil® Protect crée un film barrière tapissant la muqueuse vaginale, cette barrière adhère pour créer une couche protectrice.

Il agit en limitant l'adhésion sur la muqueuse des bactéries et des micro-organismes nocifs, créant ainsi un environnement vaginal défavorable pour ceux-ci.

Geliofil® Protect contient de l'acide lactique qui neutralise efficacement les mauvaises odeurs et rétablit le pH physiologique du vagin.

Lorsque le pH est normal et que les nutriments sont suffisants, les lactobacilles protecteurs se développent et l'équilibre vaginal naturel est rétabli, ce qui permet de soulager les pertes anormales et l'inconfort, tout en évitant l'apparition d'odeurs gênantes.

### Quand utiliser Geliofil® Protect ?

Geliofil® Protect neutralise les mauvaises odeurs, rétablit un flux normal, soulage l'inconfort vaginal, et rétablit la flore vaginale lors de troubles vaginaux, incluant, entre autres, la vaginose bactérienne. Geliofil® Protect est également utilisé pour rétablir l'équilibre naturel du pH vaginal.

### Posologie

#### Traitement

Pour la disparition efficace des odeurs gênantes, des pertes anormales, d'un inconfort liés aux troubles vaginaux, y compris la vaginose bactérienne. Utilisez un tube applicateur par jour pendant 7 jours.

#### Entretien

Si vous constatez une récurrence de symptômes, vous pouvez utiliser Geliofil® Protect pour aider à rétablir le pH vaginal à un niveau normal ainsi que la flore vaginale. Répétez le traitement en utilisant 1 tube applicateur par jour pendant 7 jours.

### Geliofil® Protect est facile à utiliser

Geliofil® Protect est fourni dans des tubes applicateurs hygiéniques à usage unique. Il peut être utilisé par les patientes elles-mêmes en respectant les mesures d'hygiène habituelles (toujours faire attention de se laver soigneusement les mains avant l'application) et en suivant les étapes suivantes :

1. Cassez l'extrémité de la canule et insérez l'applicateur dans le vagin.
2. Appuyez sur le tube applicateur jusqu'à ce que la totalité du produit (5 ml) soit administrée.
3. Retirez le tube applicateur tout en continuant à le presser et jetez-le.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pendant 7 jours

Il est recommandé d'utiliser Geliofil® Protect au coucher. Il est également recommandé d'utiliser un protège-slip pendant le traitement, car la présence de pertes est habituelle. Cela ne signifie pas que le traitement est inefficace.

## Geliofil® Protect peut être utilisé en toute sécurité

Geliofil® Protect peut provoquer des picotements en cas d'infections fongiques en cours (par exemple, une candidose) ou en raison de fissures dans la muqueuse vaginale. Cette sensation disparaît rapidement.

## Quand devriez-vous consulter votre médecin ?

Consultez votre médecin si vos symptômes persistent ou s'aggravent, si vous ressentez des douleurs, si l'inconfort ne cesse pas, si vos pertes contiennent du sang ou si elles surviennent pendant la ménopause.

Geliofil® Protect n'est pas contre-indiqué pendant la grossesse ou l'allaitement. Vous devez consulter votre médecin si vous pensez avoir une infection vaginale pendant la grossesse. Si vous ne ressentez aucun soulagement des symptômes après avoir utilisé Geliofil® Protect conformément aux instructions, consultez votre médecin pour plus de conseils.

## Quand ne faut-il pas utiliser Geliofil® Protect ?

Si vous essayez de concevoir un enfant, car le gel a un pH faible qui peut rendre l'environnement moins propice aux spermatozoïdes. Évitez d'utiliser Geliofil® Protect si vous essayez de tomber enceinte. Ce n'est pas un spermicide et il n'offre pas de protection contre la grossesse. Ne l'utilisez pas comme méthode contraceptive. Ne l'utilisez pas en cas d'hypersensibilité à un ou plusieurs composants.

## Ingrédients :

EAU PROPYLENE GLYCOL, ACIDE LACTIQUE, HYDROXYPROPYLMETHYLCELLULOSE, HYDROXYDE DE SODIUM, GLYCOGÈNE.

Ne contient pas de conservateurs. Sans hormones.

## Avertissements:

- Ne pas réutiliser le tube applicateur, destiné à un usage unique.
- Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
- Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Il est destiné à un usage unique, ne doit pas être partagé.
- Garder hors de la vue et de la portée des enfants.
- Conserver dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe (entre 5°C et 30°C)
- Ne pas ingérer le produit.

Cette boîte contient 7 tubes applicateurs de 5 ml à usage unique.

**Date de révision: Mars 2020.**

**Fabricant :** Italfarmaco S.A. CI San Rafael 3, 28108. Madrid. Spain

## DE Geliofil® Protect - Vaginalgel - Medizinprodukt

### Lästiger Vaginalgeruch? Abnormale Verluste? Unbehagen? Sie sind nicht allein ...

In der Scheide kommen verschiedene Bakterienarten vor. Die meisten hiervon sind Laktobazillen. Laktobazillen produzieren Milchsäure, die den physiologischen (niedrigen) pH-Wert der Scheide säuert und aufrechterhält, was als Schutz vor Infektionen dient. Wenn die Anzahl der Laktobazillen abnimmt und der pH-Wert der Scheide ansteigt, kommt es zum Wachstum von „schädlichen“ Bakterien.

Dieser Zustand wird klinisch als bakterielle Vaginose bezeichnet. Die Hauptsymptome, die mit bakterieller Vaginose einhergehen, sind über Geruch, abnormaler Ausfluss und vaginale Beschwerden. Die bakterielle Vaginose ist eine weit verbreitete Erkrankung der Scheide.

Eine bakterielle Vaginose kann durch verschiedene Faktoren verursacht werden, z. B. durch eine verlängerte Menstruation, häufiges Duschen der Scheide, die Verwendung von Intimhygieneprodukten und Geschlechtsverkehr. Auch die Behandlung mit Antibiotika und das Tragen eines Intrauterinpeppers (IUP) können das Gleichgewicht in der Scheide beeinträchtigen.

### Geliofil® Protect behandelt auf natürliche Weise die Symptome der bakteriellen Vaginose

Geliofil® Protect erzeugt einen Barrierefilm, der die Scheidenschleimhaut auskleidet. Diese Barriere verklebt, um eine Schutzschicht zu bilden. Es reduziert die Anhaftung von schädlichen Bakterien und Mikroorganismen auf der Schleimhaut und schafft so ein ungünstiges Scheidenmilieu für diese.

Geliofil® Protect enthält Milchsäure, die unangenehme Gerüche wirksam neutralisiert und den physiologischen pH-Wert der Scheide wiederherstellt.

Wenn der pH-Wert normal ist und genügend Nährstoffe vorhanden sind, wachsen die schützenden Laktobazillen und das natürliche Gleichgewicht der Scheide wird wiederhergestellt, wodurch abnormaler Ausfluss und Beschwerden gelindert und unangenehmer Geruch vermieden werden.

### Wann sollte Geliofil® Protect angewendet werden?

Geliofil® Protect neutralisiert schlechten Geruch, stellt den normalen Ausfluss wieder her, lindert Scheidenbeschwerden und baut die Vaginalflora bei Scheideneschwerden, wie z. B. bakterieller Vaginose, wieder auf.

Geliofil® Protect wird auch verwendet, um das natürliche Gleichgewicht des pH-Werts in der Scheide wiederherzustellen.

## Dosierung

### Behandlung

Zur wirksamen Beseitigung von lästigem Geruch, abnormalem Ausfluss und Beschwerden im Zusammenhang mit vaginalen Erkrankungen, einschließlich bakterieller Vaginose. 7 Tage lang täglich eine Applikatorröhre verwenden.

### Pflege

Wenn die Symptome wiederkehren, können Sie Geliofil® Protect verwenden, um dazu beizutragen, den pH-Wert in der Scheide auf ein normales Niveau zu bringen und die Vaginalflora wiederherzustellen. Wiederholen Sie die Behandlung mit 1 Applikatorröhre pro Tag für 7 Tage.

### Geliofil® Protect ist einfach zu verwenden

Geliofil® Protect wird in hygienischen Einweg-Applikatorröhren geliefert. Es kann von den Patientinnen selbst angewendet werden, indem sie die üblichen Hygienemaßnahmen einhalten (vor der Anwendung immer auf gründliches Händewaschen achten) und die folgenden Schritte befolgen:

1. Brechen Sie das Ende der Kanüle ab und führen Sie den Applikator in die Scheide ein.
2. Drücken Sie auf das Applikatorröhrchen, bis die gesamte Menge (5 ml) verabreicht wurde.
3. Ziehen Sie das Applikatorröhrchen heraus, während Sie es weiter zusammendrücken, und werfen Sie es weg.
4. Wiederholen Sie 7 Tage lang die Schritte 1 bis 3.

Es wird empfohlen, Geliofil® Protect vor dem Schlafengehen zu verwenden. Es wird außerdem empfohlen, während der Behandlung eine Slipeinlage zu verwenden, da es häufig zu Ausfluss kommt. Dies bedeutet jedoch nicht, dass die Behandlung unwirksam ist.

### Geliofil® Protect kann sicher verwendet werden

Geliofil® Protect kann bei bestehenden Pilzinfektionen (z. B. Candidose) oder aufgrund von Rissen in der Vaginalschleimhaut ein Kribbeln verursachen. Dieses Gefühl verschwindet schnell wieder.

### Wann sollten Sie Ihren Arzt aufsuchen?

Suchen Sie Ihren Arzt auf, wenn Ihre Symptome anhalten oder sich verschlimmern, wenn Sie Schmerzen haben, wenn die Beschwerden nicht nachlassen, wenn der Ausfluss Blut enthält oder wenn er während der Menopause auftritt.

Geliofil® Protect ist während der Schwangerschaft oder Stillzeit nicht kontraindiziert.

Sie sollten Ihren Arzt aufsuchen, wenn Sie vermuten, dass Sie während der Schwangerschaft eine Scheideninfektion haben. Wenn Sie nach der Anwendung von Geliofil® Protect gemäß Anweisungen keine Linderung der Symptome verspüren, wenden Sie sich an Ihren Arzt bezüglich weiterer Ratschläge.

## Wann darf Geliofil® Protect nicht angewendet werden?

Wenn Sie versuchen, ein Kind zu bekommen, da das Gel einen niedrigen pH-Wert hat, der die Umgebung für Spermien weniger geeignet machen kann. Vermeiden Sie die Verwendung von Geliofil® Protect, wenn Sie schwanger zu werden möchten. Es ist kein Spermizid und bietet keinen Schutz vor einer Schwangerschaft. Verwenden Sie es nicht als Verhütungsmethode.

Verwenden Sie es nicht bei Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere Bestandteile.

### Inhaltsstoffe:

WASSER, PROPYLENGLYKOL, MILCHSÄURE, HYDROXYPROPYLMETHYL-CELLULOSE, NATRIUMHYDROXID, GLYKOGEN.

Enthält keine Konservierungsstoffe. Frei von Hormonen.








### Warnungen:

- Das Applikatorröhrchen darf nicht wiederverwendet werden, da es nur für den Einmalgebrauch bestimmt ist.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Nach dem auf der Packung angegebenen Verfallsdatum nicht mehr verwenden.
- Es ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht weitergegeben werden.
- Außerhalb von Sicht- und Reichweite von Kindern aufbewahren.
- An einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahren (zwischen 5° C und 30° C)
- Das Produkt nicht einnehmen.

Diese Packung enthält sieben 5-ml-Applikatorröhrchen zum Einmalgebrauch.

### Datum der Überarbeitung: März 2020.

**Hersteller:** Italfarmaco S.A. C/ San Rafael 3, 28108. Madrid. Spanien

	Fabrikant: Italfarmaco S.A. C/ San Rafael 3, 28108. Madrid, Spanien/Espagne/Spainien
	Niet hergebruiken/Ne pas réutiliser/Nicht wiederverwenden
	Minimale en maximale temperatuur/Limitation de température/ Temperaturbegrenzung
	Te gebruiken vóór/A utiliser avant/Zu verwenden bis
	De gebruiksaanwijzing lezen/Consulter le mode d'emploi/ Beachten Sie die Gebrauchsanweisung
	Batchnummer/Numéro de lot/Chargencode
	Aandacht/Attention/Achtung
	